

ПРОТОКОЛ
заседания казахстанско-латвийской Смешанной комиссии
по вопросам международных автомобильных перевозок

3-4 апреля 2013 года

г. Астана

В соответствии со статьей 17 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении в период с 3 по 4 апреля 2013 года в городе Астана состоялось заседание казахстанско-латвийской Смешанной комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок.

Составы делегаций Сторон прилагаются (приложения 1 и 2).

В ходе переговоров Стороны обсудили ряд вопросов и договорились о нижеследующем:

1. Об обмене статистическими данными казахстанско-латвийской внешней торговли и развитии международных автомобильных перевозок между Республикой Казахстан и Латвийской Республикой

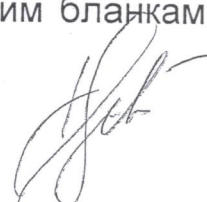
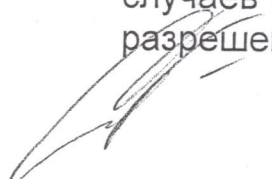
Стороны проинформировали друг друга о ходе реализации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 19 мая 1998 года и выразили удовлетворение ходом его выполнения.

Стороны обменялись информацией о состоянии и развитии транспортной инфраструктуры, внешней торговли, развитии автомобильных перевозок между двумя государствами и сравнили представленные статистические данные, при этом отметили рост взаимной торговли.

Стороны отметили, что на двустороннем рынке автотранспортных услуг доминирующее положение занимают перевозчики третьих стран. В этой связи договорились рекомендовать перевозчикам Сторон активизировать работу по увеличению их доли на данном рынке.

2. Использование разрешений для международных грузовых перевозок, определение окончательной квоты на 2013 год и предварительной квоты на 2014 год;

Казахстанская сторона обратила внимание на недопустимость случаев перевозок грузов в/из третьих стран по двусторонним бланкам разрешений.



Латвийская сторона сообщила, что одним из проблемных вопросов является контроль разрешительной системы при осуществлении перевозок грузов происхождением третьих стран через латвийские порты и терминалы.

Казахстанская сторона проинформировала, что в настоящее время ведется работа по внесению изменений и дополнений в постановление Правительства Республики Казахстан от 13 августа 2011 года №923 об утверждении «Правил применения разрешительной системы автомобильных перевозок в РК в международном сообщении», после чего при осуществлении перевозки грузов из третьих стран на территорию Республики Казахстан другим видом транспорта с перегрузкой (погрузкой/выгрузкой) в стране регистрации автотранспортного средства, отечественное разрешение в/из третьей страны не требуется, в случаях подтверждения указанной перевозки сопроводительными документами (международная транспортная накладная CMR, коносамент, инвойс или иной коммерческий документ на перевозимый груз).

Стороны договорились в месячный срок рассмотреть возможность осуществления перевозок с таможенных терминалов (порты, торгово-логистические центры, терминалы) с приложением подтверждающих сопроводительных документов (международная транспортная накладная CMR, коносамент, инвойс или иной коммерческий документ на перевозимый груз), что данные грузы доставлены иными видами транспорта.

Латвийская сторона сообщила, что в настоящее время полностью выбраны разрешения в/из третьих стран и просила рассмотреть вопрос о дополнительном обмене бланками разрешений в/из третьих стран в количестве 300 разрешений образца 2013 года для бесперебойного осуществления перевозок в первом полугодии текущего года с таможенных терминалов расположенных на ее территории.

Стороны договорились, что по итогам рассмотрения возможности осуществления перевозок с приложением товарно-транспортных накладных вернуться к рассмотрению вопроса дополнительного обмена бланками разрешений в/из третьих стран образца 2013 года.

Стороны договорились установить предварительную квоту обмена бланками разрешений на 2014 год на уровне 2013 года в количестве 4000 универсальных и 700 разрешений в/из третьих стран.

Стороны отметили, что бланки разрешений 2013 года действительны до 1 февраля следующего года.

3. Обмен информацией о законодательных актах и нормативно-правовых документах в области автомобильного транспорта

Казахстанская сторона проинформировала о внесении изменений и дополнений в законодательство Республики Казахстан, регулирующее проезд иностранных автотранспортных средств по территории Казахстана. В частности, сообщила об утверждении постановлением Правительства Республики Казахстан 13 августа 2011 года №923 Правил применения разрешительной системы автомобильных перевозок в РК в международном сообщении.

В свою очередь латвийская сторона проинформировала об особенностях осуществления международных перевозок странами Европейского союза в рамках ее территории.

Стороны договорились своевременно уведомлять друг друга об изменениях национальных законодательств Сторон, регулирующих проезд автотранспортных средств.

4 Разное

Казахстанская сторона проинформировала, что со второго полугодия 2013 года планируется ввести платность проезда автотранспортных средств по участку автомобильной дороги Астана – Щучинск будет платным, при этом сообщила об имеющемся альтернативном маршруте проезда для иностранных автотранспортных средств.

Латвийская сторона проинформировала, что с 1 января 2014 года на ее территории также вводятся взимание платности за проезд по автомобильным дорогам общего пользования.

Стороны договорились произвести взаимный обмен информацией об условиях проезда автотранспортных средств по территориям Сторон.

Стороны взаимно обменялись информацией о контактных данных лиц, задействованных в обеспечении контроля за использованием режима труда и отдыха водителей (цифровые тахографы).

5. О сроках и месте проведения очередного заседания казахстанско-латвийской Смешанной комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок

Латвийская сторона пригласила казахстанскую сторону в 2014 году посетить Латвийскую Республику для проведения очередного заседания казахстанско-латвийской Смешанной комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок.

Казахстанская сторона приняла приглашение.

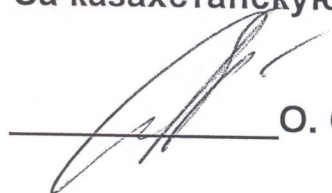
Стороны договорились, что точные сроки проведения заседания Смешанной комиссии будут согласованы по дипломатическим каналам.

Стороны выразили уверенность в дальнейшем плодотворном развитии сотрудничества между двумя странами в области международных автомобильных перевозок.

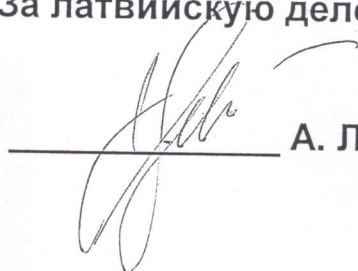
Переговоры прошли в дружественной и конструктивной обстановке.

Настоящий Протокол подписан в городе Астане 4 апреля 2013 года в двух экземплярах на русском языке.

За казахстанскую делегацию


_____ **О. Сутемгенов**

За латвийскую делегацию


_____ **А. Лубанс**

Состав казахстанской делегации
заседания казахстанско-латвийской Смешанной комиссии по вопросам
международных автомобильных перевозок

СУТЕМГЕНОВ
Олжас Болатович

Заместитель директора Департамента автомобильного транспорта Министерства транспорта и коммуникаций Республики Казахстан, глава казахстанской делегации;

БАГРАМОВ
Марат Бейсембаевич

начальник управления Департамента автомобильного транспорта Министерства транспорта и коммуникаций Республики Казахстан;

АБСАТОВ
Ерлан Сембекович

главный эксперт Департамента автомобильного транспорта Министерства транспорта и коммуникаций Республики Казахстан;

ОМАРОВ
Кайрат Нурмагамбетович

главный эксперт Комитета транспортного контроля Министерства транспорта и коммуникаций Республики Казахстан;

ЛЕСОВ
Темир Сакенович

эксперт Департамента автомобильного транспорта Министерства транспорта и коммуникаций Республики Казахстан;

ЯНСОН
Иван Генрихович

директор Представительства КазАТО в Астане.

Состав латвийской делегации
заседания казахстанско-латвийской Смешанной комиссии по вопросам
международных автомобильных перевозок

Андрис Лубанс	Директор Департамента автомобильного сообщения Министерства сообщения Латвийской Республики, руководитель латвийской делегации;
Андулис Жидковс	член Правления Автотранспортной дирекции;
Алвис Кезикс	эксперт Отдела координации международных автотранспортных перевозок Автотранспортной дирекции;
Янис Аболтиньш	Генеральный секретарь Общества «Ассоциация автоперевозчиков «Latvijas auto».